Massage

durch sanft stimulierende Elektroimpulse
through gently stimulating electrical impulses

Lieferant / distributor:

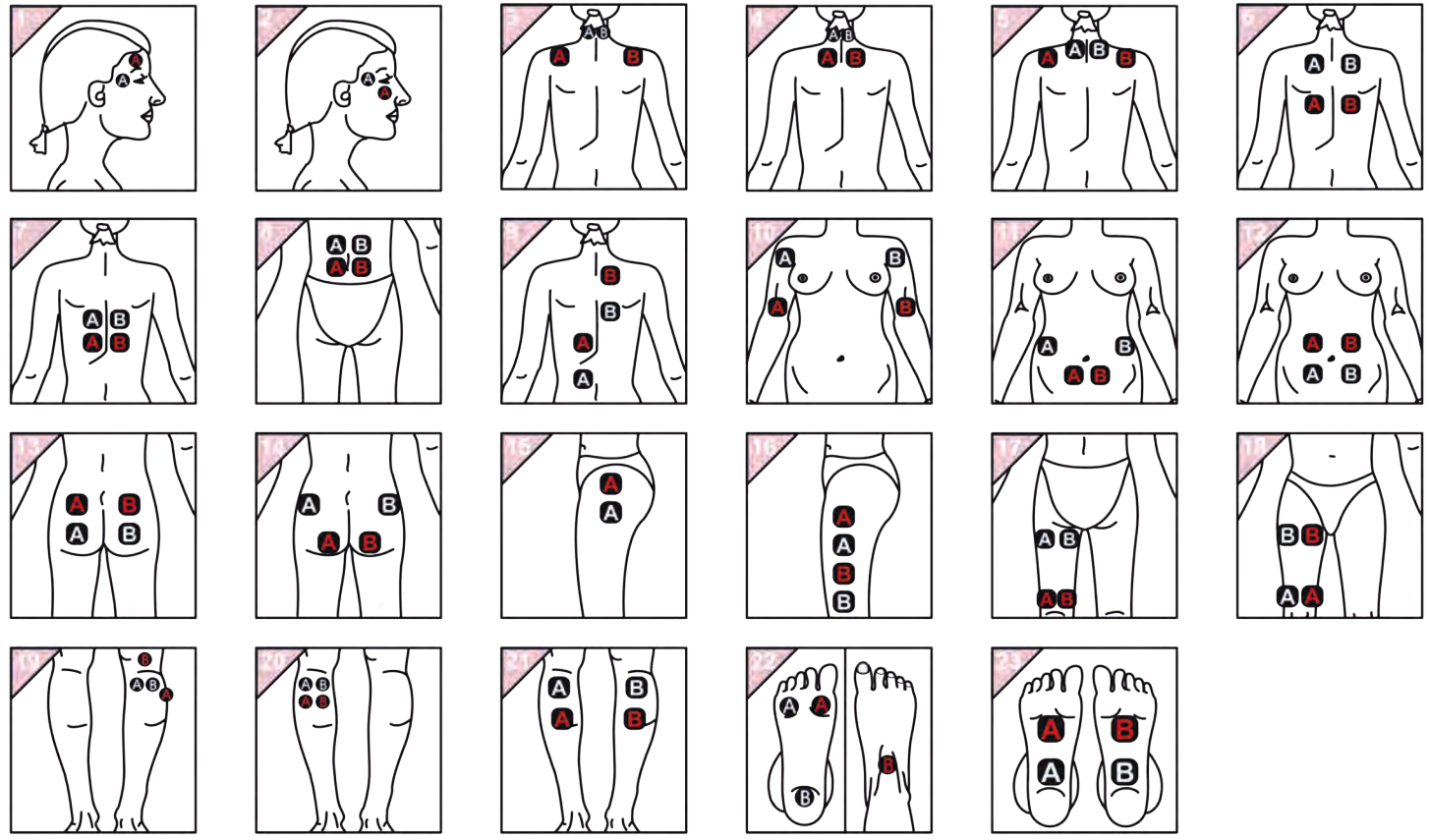
Hersteller / manufacturer:

tic Medizintechnik GmbH & Co. KG

Endelner Feld 9 ◦ D - 46286 Dorsten
www.saneo-line.com
info@saneo-line.com
Hotline +49 (0) 18 05 . 18 15 18
(0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/Min.) (0,14 €/min. from a German landline, other providers may differ)

05/2010 / R1 CG

Bedienungsanleitung
Instruction manual



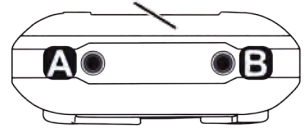
A Anode (+) Kanal A / Anode (+) Channel A

A Katode (-) Kanal A / Cathode (-) Channel A

B Anode (+) Kanal B / Anode (+) Channel B

B Katode (-) Kanal B / Cathode (-) Channel B

Gürtelclip / Belt clip



deutsch de

english en

10/2010 / R2 CG

Liebe Kundin, lieber Kunde ...

de

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Entscheidung für dieses hochwertige Qualitätsprodukt der

tic Medizintechnik GmbH & Co. KG.

Mit dieser Gebrauchsanweisung führen wir Sie durch die Handhabung und Anwendungsmöglichkeiten des Massagegerätes SaneoVITAL.

Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung immer zusammen mit dem Gerät auf.

Geräteeigenschaften

- 17 Massageprogramme
- Timerfunktion
- Großes LC-Display: vollständige und übersichtliche Funktions- und Parameterdarstellung
- Automatisches Abschalten nach Programmende
- Einfache Bedienung
- Batterieüberwachung
- Automatische Elektrodenerkennung
- Verriegelungsfunktion der Stromstärke
- Gürtelclip für mehr Mobilität

Inhalt

de

Wichtige Hinweise ... 3
... zu dieser Gebrauchsanweisung ... 3
... zur Zweckbestimmung ... 3
... zur Haftung und Gewährleistung ... 4
Sicherheitshinweise ... 5
Gerätebeschreibung ... 7
Das SaneoVITAL Massagegerät ... 7
Programmübersicht ... 8
Massagen mit spezieller Wirkung ... 9
1. Entspannungsmassage ... 9
2. Anti-Stress-Massage ... 9
3. Aktivierungsmassage ... 10
4. Strömungsmassage ... 10
5. Gesichtsmassage ... 11
6. Anti-Zellulitis-Massage ... 11
7. Lymphdrainage ... 12
8. Massage gegen schwere Beine ... 12
Wellness Massagen ... 13
Kontraindikationen / Anwendungsbeschränkungen ... 14
Lieferumfang ... 15
Zubehör ... 15
Geräteabbildungen ... 16
Mögliche Displayanzeigen ... 18
SaneoVITAL bedienen ... 19
Anwendung vorbereiten ... 19
Elektroden platzieren ... 19
SaneoVITAL Ein- und Ausschalten ... 20
Programm einstellen ... 20
Stimulationsintensität wählen ... 21
Massage beenden, Elektroden reinigen ... 21
Batteriewechsel ... 22
Technische Daten und Support ... 23
Bildzeichen ... 23
Fehler- und Problembehandlung ... 24

Wichtige Hinweise

... zu dieser Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Gebrauchsanweisung.

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Gerätes und muss dem Anwender jederzeit zur Verfügung stehen. Auszüge sind nicht gestattet.

Beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise zum bestimmungsgemäßen Gebrauch (Seite 3), die Sicherheitshinweise (Seite 5) und die Kontraindikationen (Seite 14).

... zur Zweckbestimmung

Das SaneoVITAL ist ein Heimtherapiegerät zur Stimulation verschiedener Arten von Nervenfasern:

1. motorischer Nerven, um die Muskeln zur Arbeit bzw. Lockerung anzuregen, was im Allgemeinen mit elektrischer Muskelstimulation (EMS) bezeichnet wird, der Nutzen ist abhängig von den Stimulationsparametern

2. bestimmter sensibler Nervenfasern, um eine schmerzlindernde Wirkung zu erzielen

Hauptsächlich dient das SaneoVITAL zur Linderung von Schmerzen sowie zur Beseitigung oder Verringerung von unangenehmen Gefühlszuständen, die durch Muskelverspannungen oder psychischen Stress überwiegend im Rücken-, Nacken- und Schulterbereich auftreten. Ein weiteres Indikationsgebiet des SaneoVITAL – Geräts sind Durchblutungsstörungen mit unterschiedlichen Ursachen.

Die Elektrostimulation mit dem SaneoVITAL hat den folgenden Nutzen für den Anwender:

- die positive Einwirkung auf die Muskeleigenschaften ist signifikant
- Gelenke und Sehnen werden kaum beansprucht
- eine einhergehende Ermüdung des Herz-Kreislauf-Systems und der Psyche bleibt aus
- den Muskeln kann ein höheres Arbeitspensum auferlegt werden

Wichtige Hinweise

Der größte Nutzen wird erzielt, wenn die Elektrostimulation mit dem SaneoVITAL ergänzt wird durch:

- eine gesunde und ausgewogene Ernährung
- regelmäßige Bewegung
- eine ausgeglichene Lebensweise

Als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch gilt jede Anwendung, die in der Gebrauchsanweisung nicht oder als nicht zulässig beschrieben wird.

Es darf nur vom Hersteller autorisiertes Zubehör verwendet werden (z. B. Körperoberflächenelektroden).

... zur Haftung und Gewährleistung

Ab dem Tag der Auslieferung gilt für das SaneoVITAL Massagegerät und das Zubehör (außer Verbrauchsmaterialien) eine Gewährleistung von 24 Monaten. Während dieser Zeit kann das Gerät/Zubehör durch den Hersteller kostenlos repariert oder ersetzt werden.

Nichtbestimmungsgemäßer Gebrauch, das Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung, sowie eigenmächtige Veränderungen am System, schließen die Haftung des Herstellers für daraus resultierende Sachschäden und Personenschäden aus. Die Gewährleistung erlischt.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen durchzuführen, die zur Verbesserung des Massagegerätes SaneoVITAL, dessen Funktionalität und des Zubehörs dienen.

Wichtige Hinweise

Sicherheitshinweise

SaneoVITAL

ist ein Medizinprodukt der Klasse IIa. Es muss bei gewerblicher Nutzung mindestens alle zwei Jahre durch den Hersteller sicherheitstechnisch geprüft werden.

SaneoVITAL

- nur mit dem Original-Zubehör verwenden.
- vor Wasser oder anderen Flüssigkeiten schützen und nicht bei einer Luftfeuchtigkeit über 90 % benutzen.
- nur bei Temperaturen zwischen 10 °C und 40 °C anwenden.
- nur bei Temperaturen zwischen 0 °C und 50 °C lagern.
- nicht benutzen, wenn es fehlerhaft arbeitet oder beschädigt ist (z. B. durch einen Sturz).
- mit besonderer Sorgfalt und Aufsicht an Kindern anwenden.
- für Kinder und Unbefugte unzugänglich aufbewahren.
- in der Verpackung aufbewahren und vor Beschädigung und Verunreinigung schützen.
- Nicht beim Führen oder Bedienen von Maschinen einsetzen.
- Nicht mit geöffnetem Batteriefach betreiben.

Wichtige Hinweise

de

VORSICHT

Wechselwirkungen mit anderen Geräten/Systemen!

Die Ausgangswerte können durch Wechselwirkungen mit anderen (medizinischen) Geräten beeinflusst werden. Verwenden Sie SaneoVITAL nicht in der Nähe von:

- Mikrowellen- oder Kurzwellengeräten.
- Tragbaren HF-Kommunikationsgeräten (Mobiltelefone).

➔ Bitte bewahren Sie, während der Behandlung, Ihr Mobiltelefon in mindestens drei Meter Abstand auf.

VORSICHT

Systemstörung durch Elektrodenkabelbruch!

Ein beschädigtes Elektrodenkabel kann durch unsachgemäßen Gebrauch und extremes Knicken oder ruckartiges Ziehen zu Systemstörungen führen.

➔ Zwingen Sie die Elektrodenkabel nicht in eine Knickposition.

➔ Ziehen Sie nicht an den Kabeln.

⚠ VORSICHT

Unkontrollierte Stromabgabe!

Durch Berühren metallischer Teile im Batteriefach kann es während der Anwendung zu unkontrollierten Entladungen kommen. Gebrauchen Sie das Gerät nur mit geschlossenem Batteriefach!

Gerätebeschreibung

Das SaneoVITAL Massagegerät

Das SaneoVITAL Massagegerät arbeit mit zwei Therapieformen, die seit über 40 Jahren in der Medizin wissenschaftlich anerkannt sind:

TENS (**T**ranskutane **E**lektrische **N**erven**S**timulation) und

EMS (**E**lektrische **M**uskel**S**timulation).

TENS wird zur effektiven Behandlung von akuten und chronischen Schmerzen eingesetzt. Hierbei bewirken elektrische Impulse je nach Stimulationsfrequenz entweder eine Ausschüttung schmerzstillender, körpereigener Substanzen oder eine Blockade der Schmerzweiterleitung zum Gehirn.

EMS wird als sehr wirkungsvolle Therapie überwiegend in der Rehabilitation eingesetzt. Es handelt sich dabei um eine Methode, die mittels elektrischer Impulse bestimmte Muskelgruppen gezielt anspricht. Sie wird unter anderem zur Vermeidung von Muskelschwund sowie zum Wiederaufbau und zur Lockerung von Muskeln eingesetzt. Insbesondere können hierdurch schmerzhafte Muskelverspannungen gelöst werden.

Der Strom, der während der Therapie über die Elektroden durch die Haut in das Gewebe geleitet wird, ist medizinisch wirksam und gesundheitlich absolut unbedenklich.

Anwendungshäufigkeit
Solange keine Nebenwirkungen wie z. B. Hautreizungen auftreten, können Sie das Gerät bei Bedarf mehrmals täglich anwenden.

de

Programmübersicht

Die folgende Tabelle dient als Übersicht der SaneoVITAL Massageprogramme und gibt Ihnen Empfehlungen für die Platzierung der Elektroden. Auf den folgenden Seiten finden Sie detailliertere Informationen zu den einzelnen Programmen.

Prog	Typ	Bezeichnung	Elektrodenanlagen
1	Massagen mit spezieller Wirkung	Entspannungsmassage	3 - 8
2		Anti-Stress-Massage	3 - 8
3		Aktivierungsmassage	20 - 23
4		Strömungsmassage	9, 18
5		Gesichtsmassage	1, 2
6		Anti-Zellulitis-Massage	11 - 18
7		Lymphdrainage	11 - 19
8		Massage gegen schwere Beine	20, 21
9	Wellness Massagen	Klopfmassage I	3 - 10, 22, 23
10		Klopfmassage II	3 - 10, 22, 23
11		Klopf- und Greifmassage	3 - 10, 22, 23
12		Knet- und Greifmassage	3 - 10, 22, 23
13		Handkantenmassage	3 - 10, 22, 23
14		Rüttelmassage	3 - 10, 22, 23
15		Massagestrahl	3 - 10, 22, 23
16		Druckmassagestrahl	3 - 10, 22, 23
17		Kombimassage	3 - 10, 22, 23

Massagen mit spezieller Wirkung

1. Entspannungsmassage

Heutzutage verbringen die meisten Menschen beruflich bedingt täglich viele Stunden vor dem Computer. Dabei wird über einen langen Zeitraum eine für den menschlichen Körper untypische Haltung eingenommen: langes Sitzen in Kombination mit sich ständig wiederholenden Bewegungen der Arme und Hände. Kein Wunder also, dass viele Menschen dauerhaft über schmerzhafte Verspannungen im Nackenbereich klagen. Nicht selten gehen mit diesen Muskelverspannungen unangenehme Empfindungen einher, denn das allgemeine Wohlbefinden wird gestört.

Durch ihre besonders tiefgreifende Wirkung bekämpft die Entspannungsmassage effektiv Muskelverspannungen der oben beschriebenen Art und stellt gleichzeitig Ihr allgemeines Wohlergehen wieder her. Ein angenehmer Entspannungszustand ist das Ergebnis. Dieses Programm ist optimal geeignet zur Anwendung nach einem anstrengenden Tag mit immer wiederkehrenden Körperbewegungen.

2. Anti-Stress-Massage

Der heutige Termin- und Zeitdruck im Alltag verursacht bei einer Vielzahl der Menschen übermäßigen Stress. Durch starke psychische Beanspruchung entstehen häufig Muskelverspannungen im Nacken-, Schulter- und Rückenbereich. Ein Gefühl des allgemeinen Unbehagens ist die Folge.

Die Anti-Stress-Massage hilft Ihnen in besonders stressigen Situationen, in denen Entspannung kaum denkbar ist, zur Ruhe zu kommen. Mit Hilfe von niederfrequentem Strom löst sie Verspannungen, die durch geistige und seelische Belastung bedingt sind. Unangenehme Empfindungen werden beseitigt und Ihr Körper wird wieder in einen ausgeglichenen Zustand versetzt.

3. Aktivierungsmassage

Beruflich bedingtes, stundenlanges Verharren in ein und der selben Körperposition führt nicht nur zu Muskelverspannungen in den oberen Extremitäten; unzureichende Bewegung verursacht außerdem eine Verlangsamung der Durchblutung im ganzen Körper. Mangelnde körperliche Aktivität führt zu Blutstau, meist in Beinen und Füßen, und macht sich durch unangenehme lokale Schweregefühle bemerkbar.

Durch eine Reaktivierung der Durchblutung fördert die Aktivierungsmassage die Versorgung des Gewebes mit Sauerstoff und wirkt so lokalen Ermüdungserscheinungen durch Inaktivität entgegen.

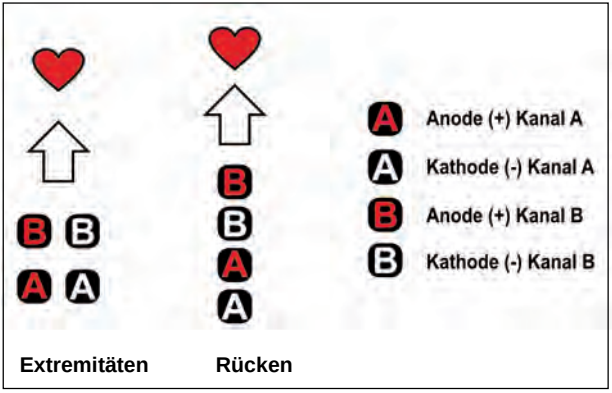
4. Strömungsmassage

Die Strömungsmassage arbeitet mit einem Stimulationsmodus, der einen besonders entspannenden Welleneffekt erzeugt und Arbeitssequenzen verschiedener Programme aneinander reiht. Die Wirksamkeit des Programms ist dadurch äußerst effektiv. Die verschiedenen körperlichen Beschwerden wie z.B. Muskelverspannungen, mangelnde Dehnung oder Durchblutungsstörungen werden hier mit nur einem einzigen Programm behandelt. Besonders gut geeignet ist es für die Massage am Rücken entlang der Wirbelsäule; es kann aber am ganzen Körper beliebig angewendet werden. Mit der Strömungsmassage neutralisieren Sie Verspannungen, beruhigen Ihre Nerven und werden körperliches Unbehagen jeglicher Art los. Genießen Sie die Entspannung der besonderen Art!

Hinweise zur Anwendung der Strömungsmassage:

Der angenehme Welleneffekt bei diesem Massageprogramm wird dadurch erzeugt, dass die Stimulation bei fast allen Arbeitssequenzen auf den beiden Kanälen abwechselnd erfolgt. So wird die Technik einer manuellen Massage nachgeahmt, welche stets in Richtung des venösen Rückflusses (d.h. von den Extremitäten hin zum Herzen) erfolgt. Um die bestmögliche zirkulationsfördernde Wirkung zu erzielen, sollten Sie die Elektroden mit besonderer Sorgfalt platzieren. Folgende Regeln sind für eine korrekte Anwendung zu beachten:

1. Beide Kanäle (A und B) verwenden. Die 4 Elektroden entweder auf dem Rücken oder auf einer Extremität (z.B. Oberschenkel) platzieren.
2. Die Kanäle A und B in Richtung des venösen Rückflusses anlegen. (siehe Abb. unten)



5. Gesichtsmassage

Müdes und unzufriedenes Aussehen entsteht gewöhnlich durch psychischen Stress, Zeitdruck oder einfach durch zu wenig Schlaf.

Bei der Gesichtsmassage stimulieren sanfte Stromimpulse Ihre empfindliche Haut und Unterhaut so, dass die vielen kleinen Muskeln zur Arbeit angeregt werden, die Durchblutung gefördert und das Bindegewebe gestrafft wird. Wahrnehmen werden Sie die Massage lediglich als ein leichtes Kribbeln oder Zucken. Auch die Wiederherstellung Ihres allgemeinen Wohlgefühls wird mit diesem Programm begünstigt. So entspannend kann Hautpflege sein – Wellness pur!

6. Anti-Zellulitis-Massage

Zellulitis gilt nicht nur als leidiges Thema für fülligere Frauen; auch schlanke Frauen mit sportlichem Körper leiden häufig

unter der sogenannten „Orangenhaut“. Zahlreiche Behandlungsmethoden werden zur Bekämpfung von Zellulitis angeboten. In der Regel führt allerdings keine davon alleinig angewendet zum gewünschten Erfolg. Die besten Ergebnisse werden durch die Kombination mehrerer Behandlungsmethoden erzielt.

Auch die Anti-Zellulitis-Massage bekämpft Zellulitis am besten in Kombination mit weiteren Anwendungen (z.B. Kompressen, Drainage, Ultraschall). Sie zielt auf die Erweiterung der Blutgefäße und das Aufbrechen von Fettzellenansammlungen ab. Trotz der Wirkungsintensität können wir Ihnen nicht garantieren, dass Sie Ihre Zellulitis mit der ausschließlichen Behandlung mit diesem Programm reduzieren.

7. Lymphdrainage

Jede Frau hat Ihre ganz persönlichen Problemzonen. Aufgrund der genetischen Veranlagung haben alle Frauen Körperbereiche, die schlechter durchblutet sind, was sich auch bei intensivster Belastung der Muskeln in diesen Bereichen nicht ändert. Eine Frau mit Problemzonen an den Hüften und Oberschenkeln kann z.B. auf einem Fahrradergometer solange trainieren bis sie kurz vor der "totalen Erschöpfung" steht. Trotz dass die Kleidung am Ende nass geschwitzt ist, werden die Oberschenkel und Hüften deutlich kälter sein.

Mit dem Programm Lymphdrainage können Sie die Zirkulation des Blutes und der Gewebeflüssigkeit in genau diesen Problemzonen aktivieren. Überschüssiges Wasser und giftige Substanzen werden über das Lymphgefäßsystem abtransportiert, so dass Gewebe und Haut gereinigt und gestrafft werden und sich regenerieren können. Die Lymphdrainage kann außerdem das Aufbrechen verklebter Fettzellen und die lokale Fettverbrennung bewirken. Auch durch Schwellungen hervorgerufene unangenehme Schwere- und Spannungsgefühle können Sie mit dem Programm Lymphdrainage wirkungsvoll beseitigen.

8. Massage gegen schwere Beine

Das Gefühl von Schwere und Unbehagen in den Beinen entsteht in der Regel durch Störungen des venösen

Rückflusses. Das bedeutet, dass der Rückfluss des Blutes zum Herzen nicht mehr richtig funktioniert und dass Gewebe und Muskeln nicht mehr ausreichend mit Sauerstoff versorgt werden. Ursachen hierfür können z.B. mit der Menstruation zusammenhängende Hormonstörungen, anhaltende Hitze, zu langes Stehen / Sitzen oder zu enge Kleidungsstücke sein.

Mit Hilfe der Massage gegen schwere Beine können Sie den venösen Rückfluss wieder beschleunigen. Schnell werden Sie zu einem Gefühl der Leichtigkeit und besseren Beweglichkeit zurückfinden.

Wellness Massagen

Die Massage-Programme 9 bis 17 ähneln in der Wahrnehmung bekannten Massagearten bei Wellness-Behandlungen:

9. Klopfmassage I
10. Klopfmassage II
11. Klopf- und Greifmassage
12. Knet- und Greifmassage
13. Handkantenmassage
14. Rüttelmassage
15. Massagestrahl
16. Druckmassagestrahl
17. Kombimassage

Probieren Sie einfach aus, mit welchem Programm Sie sich am besten entspannen können. Die Elektroden können Sie beliebig am ganzen Körper platzieren (Vorsicht in der Herz- und Halsregion!), wobei das Hauptanwendungsgebiet sicherlich der Nacken-, Schulter- und Rückenbereich ist. Wir empfehlen Ihnen, sich an unseren Elektrodenanlagebeispielen zu orientieren (siehe Umschlag dieser Bedienungsanleitung). Wenn Sie auf Ihren Körper hören, können Sie eigentlich nichts falsch machen. Lassen Sie es sich so richtig gut gehen – viel Spaß dabei!

de

Kontraindikationen / Anwendungsbeschränkungen

Medizinische Umstände, unter denen das Gerät SaneoVITAL **nicht** eingesetzt werden darf:

- Während der Schwangerschaft das Gerät niemals im Unterleibsbereich einsetzen. Medizinisch wirksamer Strom kann zur Abtreibung eines Embryos führen!
- Während Sie Maschinen bedienen (z. B. Auto fahren) oder schlafen.
- Bei metallischen Implantaten im Behandlungsgebiet.
- Bei Haut- und Schleimhautdefekten (Verletzungen) und akuten Entzündungen der Schleimhaut, Haut bzw. der Unterhaut im Behandlungsgebiet.
- Bei Herzrhythmusstörungen oder Herzmuskelerkrankungen.
- Wenn psychische Einschränkungen bzw. kognitive Differenzen bekannt sind.
- Niemals in der Herzgegend bzw. in der Nähe des Karotissinus (Halsschlagader) anwenden.
- Vorsicht! Die Anwendung auf dem Brustkorb kann zu Kammerflimmern führen.
- Das Gerät ist nicht für Personen mit Herzschrittmacher und/oder aktiven Implantaten (Defibrillatoren) geeignet!

- Medizinisch wirksamer Strom wirkt durchblutungsfördernd. Die Anwendung muss unterbrochen werden, wenn:
  - Sich das Stromempfinden drastisch ändert, obwohl die Stimulationsintensität nicht verändert wurde.
  - Vor Anwendungsbeginn nicht bekannte Entzündungen bzw. Blutungen im Anwendungsgebiet auffallen.
  - Bei zunehmenden und starken Hautveränderungen bitte den Arzt konsultieren (mögliche Allergie).

Gerätebeschreibung

Lieferumfang

Artikel Nr.	Bezeichnung
ti2002	1 x SaneoVITAL Massagegerät 1 x Gebrauchsanweisung
ti6060	1 x Blockbatterie (9 V - Alkali)
ti2013	1 x Körperoberflächenelektroden 50 mm x 50 mm (4 Stück)
ti2011	1 x Körperoberflächenelektroden 32 mm rund (4 Stück)
ti2033	2 x Kabel zum Anschluss an Körperober- flächenelektroden 2-polig, 2 mm-Stecker

Zubehör

Artikel Nr.	Bezeichnung
	Körperoberflächenelektroden:
ti2011	32 mm rund (4 Stück), PZN 3888368
ti2013	50 x 50 mm (4 Stück), PZN 3888546
ti2015	50 x 90 mm (4 Stück), PZN 3888351
	In Deutschland sind einige Artikel auch in der Apotheke erhältlich. Bitte geben Sie dort die PZN (Pharmazentralnummer) an.

Abbildung Zubehör

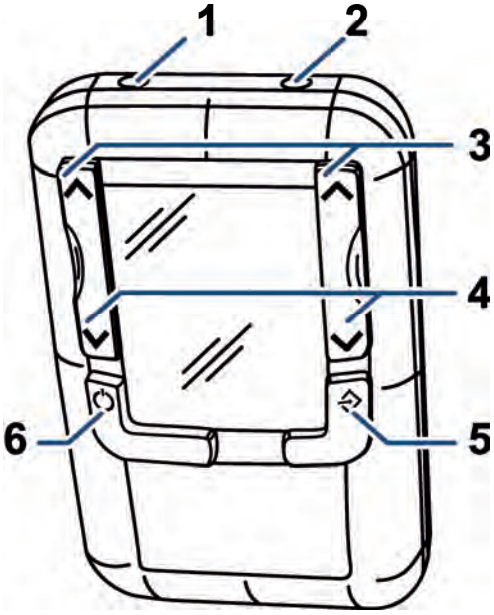
Über unsere Website können Sie neben den aufgeführten Artikeln auch weitere Produkte der SaneoLINE erwerben:

http://www.saneo-line.com

de

Geräteabbildungen

Gesamtansicht

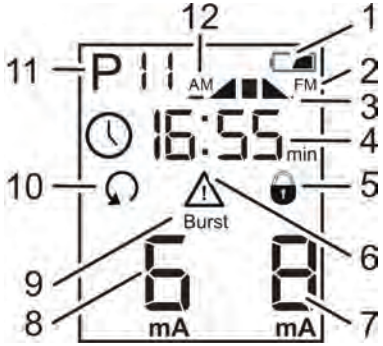


1 Anschlussbuchse Elektrode, Kanal A
2 Anschlussbuchse Elektrode, Kanal B
3 ▲: Intensität erhöhen
4 ▼: Intensität verringern
5 Taste **Menü** (Programm wählen)
6 Taste **Ein/Aus**

Gerätebeschreibung

Displayanzeigen

Im Kapitel Mögliche Displayanzeigen, Seite 18 sind alle Displayanzeigen aufgelistet.



1	Batterieladestand	**7**	Stimulationsintensität Kanal B
2	Frequenzmodulation ist aktiv	**8**	Stimulationsintensität Kanal A
3	Aktuelle Stimulationsphase (blinkend)	**9**	Burst - Modus ist aktiv
4	Verbleibende Anwendungs-zeit in Minuten:Sekunden	**10**	ungültige Eingabe bei aktiver Verriegelung
5	Verriegelung ist aktiv	**11**	eingestelltes Programm
6	Sitzung wurde unterbrochen.	**12**	Amplitudenmodulation ist aktiv

Gerätebeschreibung

Mögliche Displayanzeigen

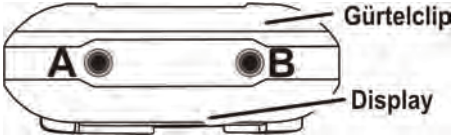
P**XX**	Massageprogramm (aktives Programm)
	Verriegelung. Das Tastenfeld wird nach fünf Sekunden ohne Eingabe gegen versehentliche Eingaben geschützt. Entriegelung nur durch Tastendruck ▼.
	Ungültige Eingabe / **ungültiger Tastendruck Verriegelung** bleibt aktiv.
	Massagesitzung aufgrund von ungenügendem Anwenderkontakt unterbrochen. Siehe Kapitel Fehler- und Problembehandlung (Seite 24), Punkt 2.
	Anwendungszeit pro Sitzung in Minuten (**min**) und Sekunden.
mA	**Stimulationsintensität** von 0 mA bis 60 mA.
Burst	Modus gegen Gewöhnungstendenzen
FM	Frequenzmodulation
AM	Amplitudenmodulation
	Einheiten der angezeigten Werte:
Hz	Frequenz (Impulse pro Sekunde)
µs	Impulsdauer (in Mikrosekunden)
sec	Stimulations- bzw. Ruhephase (in Sekunden)
min	Programmdauer (in Minuten)
	Batterieladestand:
	Die Batterie ist voll, das Gerät betriebsbereit.
	Die Batterie und das Gerät sind betriebsbereit.
	blinkend: Batterie kurzfristig ersetzen, Ladezustand ist kritisch.
	Die aktuelle Stimulationsphase bzw. Ruhephase wird durch Blinken angezeigt. Bild von links: _Pause | ◢Anstieg | ■Plateau | ◣Abstieg | Pause_

Anwendung vorbereiten

Das Gerät ist ausgeschaltet, das Display ohne Anzeigen.

➔ Verbinden Sie bitte das Elektrodenkabel mit der Anschlussbuchse Kanal A an der Stirnseite des Gerätes.

➔ Falls Sie beabsichtigen, beide Kanäle zu verwenden: Verbinden Sie ein weiteres Elektrodenkabel mit der Anschlussbuchse Kanal B.



Hautbereiche im Anwendungsgebiet vorbereiten

Säubern Sie die Haut von Schweiß, Feuchtigkeit und Verschmutzung. Sie muss trocken (keine Salben oder Cremes verwenden) und unverletzt sein.

➔ Bitte nehmen Sie die Körperoberflächenelektroden aus der Schutzverpackung.

➔ Verbinden Sie die Elektroden mit dem Elektrodenkabel (Lieferumfang).

Elektroden platzieren

Elektrodenanlage

Bei der Verwendung von 2 Kanälen können bei Bedarf zwei verschiedene Körperpartien massiert werden. Pro Kanal wird ein Elektrodenkabel mit je zwei selbstklebenden Elektroden angeschlossen.

➔ Platzieren Sie die Elektroden passend zum gewählten Programm (siehe Kapitel Programmübersicht, Seite 8 und die **im Umschlag dieser Gebrauchsanweisung** dargestellten Elektrodenanlagen). Sicherheitshinweise (Seite 5) beachten!

➔ Die Elektroden können nach Behandlungsende wieder auf die Trägerfolie geklebt und in der Schutzverpackung aufbewahrt werden.

SaneoVITAL bedienen

SaneoVITAL Ein- und Ausschalten

Das Massagegerät SaneoVITAL wird über die Taste **Ein/Aus** ein- und ausgeschaltet.

Nach dem Einschalten wird im Display kurz die Softwareversion angezeigt.

Programm einstellen

So stellen Sie das gewünschte Programm (siehe Kapitel Programmübersicht, Seite 8) ein:

➔ Bitte schalten Sie das Massagegerät SaneoVITAL mit der Taste **Ein/Aus** ein. Das *Anwendungsmenü* des voreingestellten Programms wird kurz darauf im Display angezeigt.

➔ Halten Sie die Taste **Menü** gedrückt.
Nach ca. drei Sekunden zeigt das Display das *Programmwahlmenü* mit dem aktuellen Programm an.

➔ Drücken Sie mehrmals die Taste ▲, bis das gewünschte Programm angezeigt wird.

➔ Drücken Sie kurz die Taste **Menü**.
Das *Programmwahlmenü* wird beendet. Das gewählte Programm wird sofort im *Anwendungsmenü* angezeigt.

Wählen Sie bitte anschließend die individuelle Stimulationsintensität.

Stimulationsintensität wählen

Auf die eigenen Empfindungen achten!
Das Stromgefühl bzw. die Stimulationsintensität sollte deutlich spürbar, aber keinesfalls unangenehm oder gar schmerzhaft sein.

Die Stimulationsintensität für Kanal A bzw. Kanal B wird links bzw. rechts im *Anwendungsmenü* angezeigt (Einheit: **mA**).

Bitte wählen Sie die Stimulationsintensität
für **Kanal A** mit den Tasten ▲/▼ **links** neben dem Display und
für **Kanal B** mit den Tasten ▲/▼ **rechts** neben dem Display.

➔ Ein kurzer Tastendruck Taste ▲ erhöht die Stimulationsintensität um 1 mA für den jeweiligen Kanal.

➔ Ein kurzer Tastendruck Taste ▼ verringert die Stimulationsintensität um 1 mA für den jeweiligen Kanal.

Die Massage beginnt.

Wurde eine geeignete Stimulationsintensität eingestellt und 15 Sekunden nicht verändert, erscheint im Display das Symbol **Verriegelung**. Das Tastenfeld ist gesichert.

➔ Entriegeln Sie das Tastenfeld bei Bedarf mit Taste ▼, z. B. um die Intensität anzupassen.

Massage beenden, Elektroden reinigen

Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der Anwendungszeit automatisch aus. Eine Anwendung kann zu jeder Zeit mit der Taste **Ein/Aus** abgebrochen werden.

➔ Bitte entfernen Sie die Körperoberflächenelektroden erst, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

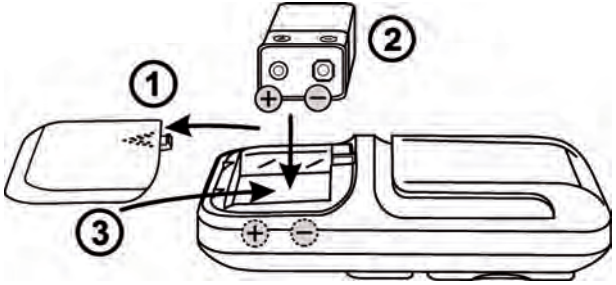
➔ Reinigen Sie nach Gebrauch die Elektroden vorsichtig mit einem feuchten, fusselfreien Tuch. Dieses erhöht die Langlebigkeit der Elektroden.

➔ Kleben Sie die Elektroden auf die Trägerfolie auf und verwahren Sie die Trägerfolie in der Schutzverpackung.

Wenn die Klebkraft der Elektroden nachlässt, befeuchten Sie die Klebefläche einfach mit Wasser. Erst wenn das Anfeuchten keinen Effekt mehr zeigt, müssen die Elektroden ausgetauscht werden.

Batteriewechsel

➔ Bitte schalten Sie vor dem Batteriewechsel das Gerät aus.



1 Batteriefach öffnen.

2 Batterie richtig in das Batteriefach legen.

3 Batteriefach schließen.

➔ Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen nationalen gesetzlichen Regelungen zur umweltgerechten Entsorgung von Batterien, Zubehör und Verpackungen.

Technische Daten und Support

Technische Daten

Name und Modell	SaneoVITAL Massage
Typ	2-Kanal-Elektrostimulationssystem
Abmessungen	105 mm x 65 mm x 26 mm
Gewicht	Inklusive Batterie ca. 130 g
Spannungsversorgung	Alkaline-Blockbatterie (9 V) 6LR61
Klassifikation	BF
Stromform	Biphasische Rechteckimpulse, ladungskompensiert
Relative Luftfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur	0 °C bis 50 °C
Kanäle	2
Stromstärke	Konstantstrom, max. 60 mA an 500 Ω (± max. 5 mA)
Max. Ausgangsspannung	100 V ±15 %
Modulationsformen	kontinuierliche Stimulation Amplitudenmodulation (AM) Frequenzmodulation (FM)
Impulsbreite	200 µs bis 700 µs
Frequenzbereich	2 Hz bis 100 Hz

Bildzeichen

Erdfreies Anwendungsteil Typ **B**ody **F**loating.
Das Produkt gewährt bei zulässigem Ableitstrom Schutz gegen elektrischen Schlag.

CE 0482

Konformitätsnachweis in Bezug auf Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte.
Es handelt sich um ein Medizinprodukt der Klasse IIa.

Herstellungsjahr

Technische Daten und Support

de

Dieses Produkt trägt das Recyclingsymbol gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Eine Entsorgung über den Haus-/ Restmüll ist nicht gestattet.
Verantwortlicher Ansprechpartner für die Entsorgung ist der Händler / Hersteller.

SN Seriennummer des Gerätes

LOT Chargenbezeichnung

Verwendbar bis

Fehler- und Problembehandlung

Falls die vorgeschlagenen Lösungen das Problem nicht lösen, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Kundendienst bzw. Ihrem Händler auf.

1. **Das Gerät schaltet sich beim Drücken der Taste Ein/Aus nicht ein.**
   - Stellen Sie sicher, dass die Batterie korrekt eingelegt ist und Kontakt hat.
   - Ggf. Batterie auswechseln.
2. **Es kommt zu keiner spürbaren Stimulation.**
   - Taste **Ein/Aus** drücken, um das Gerät neu zu starten.
   - Überprüfen Sie die Elektrodenplatzierung. Die Elektroden dürfen sich nicht überlappen.
   - Stimulationsintensität schrittweise erhöhen.
   - Prüfen Sie die Kabelverbindungen zwischen Gerät und Elektroden.
   - Bitte stellen Sie die Klebefähigkeit der Elektroden durch Anfeuchten wieder her.
     Sind die Klebeflächen der Elektroden aufgebraucht, ist die Stromverteilung nicht mehr gewährleistet.

     Bitte ersetzen Sie die Elektroden.

Dear customer ...

Many thanks for trusting in us and selecting this top-quality product from

tic Medizintechnik GmbH & Co. KG.

These instructions for use will guide you through the application options of the massage device. In addition, we provide you with application tips.

Please always keep the instructions for use with the device.

Device overview

- 17 massage programs
- Timer function
- Large LC display: full and clear representation of all functions and parameters
- Automatic switch-off after treatment
- Simple operation
- Battery monitor
- Automatic electrode recognition
- No-load function
- Belt clip for greater mobility

Contents

Important notes ... 3
... on these instructions for use ... 3
... on the specific function ... 3
... on liability and warranty ... 4
Safety notes ... 5
Device description ... 7
The SaneoVITAL massage device ... 7
Program summary ... 8
Special effect massages ... 9
1. Relaxation massage ... 9
2. Anti-stress massage ... 9
3. Activation massage ... 9
4. Undulating massage ... 10
5. Facial massage ... 11
6. Anti-cellulitis massage ... 11
7. Lymph drainage ... 12
8. Massage for heavy legs ... 12
Health spa massages ... 13
Contra-indications / application limitations ... 14
Scope of delivery ... 15
Accessories ... 15
Device diagrams ... 16
Possible displays ... 18
Operating the SaneoVITAL ... 19
Preparing for treatment ... 19
Positioning the electrodes ... 19
Switching the SaneoVITAL on and off ... 20
Setting the program ... 20
Selecting the stimulation intensity ... 21
Ending massage & cleaning the electrodes ... 21
Exchanging the battery ... 22
Technical data and support ... 23
Symbols ... 23
Error and problem handling ... 24

Important notes

... on these instructions for use

Please read these instructions for use prior to initial use.

These instructions for use form part of the device and must be available to the user at all times. Excerpts are not permitted.

Please carefully read the notes on proper use (page 3), the Safety notes (page 5) and the contra-indications (page 14).

... on the specific function

The SaneoVITAL is a home treatment device for the stimulation of various kinds of nerve fibres.

1. Motor nerves, in order to stimulate muscles to contract or relax. This is generally described as electrical muscle stimulation. Benefits depend on the stimulation parameters.

2. Certain sensitive nerve fibres, in order to achieve a pain-relieving effect.

The main purposes of the SaneoVITAL are to alleviate pain and remove or reduce the unpleasant feelings which arise as a result of muscle tensions or mental stress in the back, back of the neck and shoulder areas. Disruptions to blood flow due to various causes are a further indication area of the SaneoVITAL device.

Electro-stimulation with the SaneoVITAL brings the following benefits for the user.

- The positive effect exerted on muscle characteristics is significant.
- Very little strain is placed on the joints and tendons.
- Resultant fatigue of the cardiovascular system is absent.
- Muscles can be required to take on a higher workload.

The greatest amount of benefit is achieved when electro-stimulation with the SaneoVITAL is supplemented by:

- healthy and balanced nutrition,
- regular movement,
- a balanced lifestyle

Any application not described in the instructions for use, or described as impermissible, shall be considered to be improper use of the device.

Only accessories authorised by the manufacturer may be used. (e.g. body surface electrodes).

... on liability and warranty

The warranty applies 24 Months to the SaneoVITAL massage device and all accessories (excluding consumable supplies) from the day of delivery. During this period of time the device/accessories can be repaired or replaced by the manufacturer at no charge.

The manufacturer assumes no liability for damages resulting from improper use, non-adherence to these instructions for use and unauthorised modifications to the system. The warranty shall become null and void.

The manufacturer has the right to perform technical changes, which approve the massage device SaneoVITAL, its functions and the accessories.

Important notes

Safety notes

SaneoVITAL

is a medical device of class IIa (MDD). When used commercially, a safety-related check must be performed by the manufacturer every two years.

SaneoVITAL

- Use only with original accessories
- Protect from water and other liquid substances and do not use at humidity exceeding 90%
- Use only at temperatures between 10°C and 40°C
- Store only at temperatures between 0°C and 50°C
- Do not use if device is faulty or damaged (e.g. due to a fall)
- Exercise particular care and attention when using the device on children
- Ensure that children and unauthorised persons are unable to access the device
- Store device in packaging and protect from damage and contamination
- Do not use while driving or operating machinery
- Do not use when battery case is open

Important notes

en

CAUTION

Interaction with other devices/systems

Interaction with other (medical) devices may impact the output values. Do not use the SaneoVITAL near:

- Microwave or short-wave devices
- Portable HF communication devices (mobile phones)

➔ During treatment, please ensure that your mobile phone is at least three metres away.

CAUTION

System fault due to break in electrode cable

Improper use, extreme bending or irregular pulling of a damaged electrode cable can lead to system faults.

➔ Do not force the electrode cable into a bent position.

➔ Do not pull the cables.

⚠CAUTION

Uncontrollable current flow!

Touching metallic parts inside of the battery case can cause uncontrollable discharges. Use only with closed battery case!

Device description

The SaneoVITAL massage device

The SaneoVITAL massage device works with two forms of therapy which have been recognised in medical science for over 40 years:

TENS (**T**ranscutaneous **E**lectrical **N**erve **S**timulation) and

EMS (**E**lectrical **M**uscle **S**timulation).

TENS is used for the effective treatment of acute and chronic pain. It involves electrical impulses which, depending on the stimulation frequency, either bring about a distribution of the body's own pain-relieving substances or else block transmission of pain to the brain.

EMS, which is an extremely effective therapy which is predominantly applied in rehabilitation, is a method which uses electrical impulses to address certain muscle groups in a targeted way. Its areas of deployment include the avoidance of muscle wastage and the re-establishment and relaxing of muscles. This enables the resolving of painful muscle tensions in particular.

The current which is conducted through the skin into the body tissues by the electrodes during the massage is medically effective and represents no health hazard.

Treatment frequency

Where necessary, you can perform several treatments daily, provided no side effects such as skin reactions occur.

Program summary

en

The table below gives a summary of the SaneoVITAL massage programs and provides you with recommendations on the placement of the electrodes. The following pages contain detailed information on the individual programs.

Prog	Type	Description	Electrode placements
1	Special effect massages	Relaxation massage	3 - 8
2		Anti-stress massage	3 - 8
3		Activation massage	20 - 23
4		Undulating massage	9, 18
5		Facial massage	1, 2
6		Anti-cellulite massage	11 - 18
7		Lymph drainage	11 - 19
8		Massage for heavy legs	20, 21
9	Health spa massages	Tap massage I	3 - 10, 22, 23
10		Tap massage II	3 - 10, 22, 23
11		Tap and grip massage	3 - 10, 22, 23
12		Knead and grip massage	3 - 10, 22, 23
13		Side of hand massage	3 - 10, 22, 23
14		Shake massage	3 - 10, 22, 23
15		Massage jet	3 - 10, 22, 23
16		Hydro massage jet	3 - 10, 22, 23
17		Combination massage	3 - 10, 22, 23

Special effect massages

1. Relaxation massage

The demands of modern working life mean that most people spend many hours a day in front of a computer. This involves adopting a posture which is untypical for the human body over a long period of time: extended sitting in combination with constantly repeating movements of the arms and hands. It hardly comes as a surprise that many people constantly complain of painful muscle tensions in the back of the neck. These muscle tensions often give rise to unpleasant sensations as the body's general sense of well-being is disturbed.

The relaxation massage produces a particularly deep-reaching effect to combat muscle tensions of the type described above as well as restoring your sense of well-being at the same time. The result is a pleasant state of relaxation. This program is ideally suited for use after a strenuous day involving repetitive physical movements.

2. Anti-stress massage

The deadlines and time pressures of everyday modern life cause an inordinate amount of stress for many people. Heavy mental demands frequently give rise to muscle tensions in the back of the neck and in the shoulder and back areas. The consequence is a general feeling of discomfiture.

The anti-stress massage will help you find peace in particularly stressful situations where relaxation is virtually unthinkable. It uses low-frequency current to relieve the tensions caused by mental and psychological stress. This banishes unpleasant sensations and returns your body to a balanced state.

3. Activation massage

Remaining for hours in one and the same body position as the result of the demands of your job causes muscle tensions in the upper extremities. Insufficient movement also brings about a slowing down of blood flow across the entire body. A lack of physical activity leads to blood congestion, mostly in the legs and feet, and this makes its presence felt in the form of unpleasant and localised sensations of heaviness.

The activation massage promotes the provision of oxygen to the tissues by reactivating the circulation and thus helps combat local signs of fatigue occasioned by inactivity.

4. Undulating massage

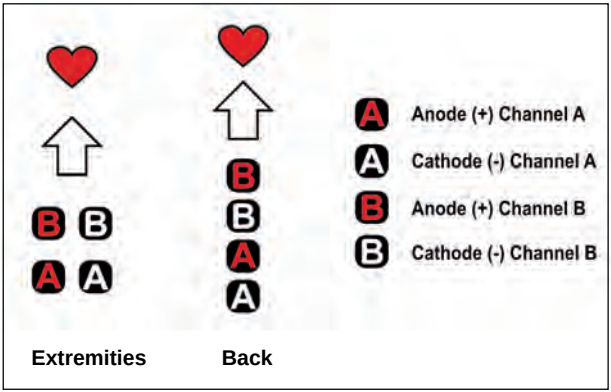
The undulating massage works using a stimulation mode which generates a particularly relaxing undulating effect and brings together in order the working sequences from different programs. This makes the program extremely effective. The various bodily complaints such as muscle tensions, a lack of flexibility or circulation disorders are treated by a single program. Although particularly well suited to massaging the back along the spine, this program may also be used on any area of the body. The undulating massage neutralises muscle tensions, calms your nerves and frees you from physical discomfiture of every kind. Enjoy a very special type of relaxation!

Information on the application of the undulating massage:

The pleasant undulating effect of this massage program is generated by the fact that stimulation at virtually all working frequencies takes place on the two channels in turn. This imitates the technique of a manual massage which always takes place in the direction of the venous return (i.e. from the extremities to the heart). Particular care should be taken when placing the electrodes in order to achieve the best possible effect in terms of promoting circulation. To ensure correct application, account should be taken of the following rules.

1. Use both channels (A and B). Place the electrodes either on your back on an extremity (e.g. your thigh).
2. Set up channels A and B in the direction of the venous return (see figure on page 11).

Device description



en

5. Facial massage

A tired and dissatisfied appearance is usually the result of mental stress or time pressure as well as simply being a consequence of too little sleep.

The facial massage uses gentle electrical impulses to stimulate the sensitive part of your skin and hypodermis in order to encourage the large number of small muscles contained there to get to work. This promotes the circulation and tautens your connective tissue. You will perceive the massage itself as no more than a slight tickling or twitching sensation. This program also fosters the restoration of your general sense of well-being. Skin care does not get any more relaxing than this – health and beauty treatment at its very finest!

6. Anti-cellulitis massage

The troublesome problem of cellulitis is not the exclusive domain of ladies with a fuller figure. Slimmer women of a more sporty build are also frequently prone to this so-called “orange peel effect”. Although very many treatment methods are available to combat cellulitis, none of these tends to achieve the desired effect if used on its own. The best results are achieved by combining several treatment methods.

The anti-cellulitis massage is also at its most effective when deployed in conjunction with other treatments (such as compresses, drainage, ultrasound). The aim is to expand the blood vessels and disperse collections of fat cells. Despite the intensive effect, we are unable to provide a guarantee that treatment via this program alone will reduce your cellulitis.

7. Lymph drainage

Every woman has her own personal problem areas. Genetic considerations dictate that all women will have areas of their bodies where blood circulation is weaker. Even intensive working of the muscles in these areas will not change this fact. A woman whose problem zones are around her hips and thighs may pedal away on an exercise bicycle until the point of virtual total exhaustion. Although the body will be this time be soaked with sweat, the hips and thighs will remain significantly cooler.

The lymph drainage program enables you to activate blood circulation and tissue liquid precisely within these problem zones. Superfluous water and toxic substances are drained away via the lymphatic vessel system. This cleanses and tightens the tissue and skin, enabling these to regenerate themselves. Lymph drainage can also bring about the breaking up of agglutinated fat cells and facilitate localised fat burn. Unpleasant sensations of heaviness and tension caused by swellings can also be effectively dealt with via the lymph drainage program.

8. Massage for heavy legs

A feeling of heaviness and discomfiture in the legs is generally caused by disturbances to venous return. This means that the flow of blood back to the heart is no longer functioning correctly and that tissues and muscles are no longer being supplied with sufficient oxygen. Causes may include such factors as hormonal disturbances connected with menstruation, persistent heat, remaining standing/sitting for too long or articles of clothing which are too tight.

The massage to alleviate heavy legs will enable you to speed up venous return again. You will rapidly regain a feeling of lightness and better mobility.

Health spa massages

Massage programs 9 to 17 will be perceived in a similar way to familiar health spa massages:

9. Tap massage I
10. Tap massage II
11. Tap and grip massage
12. Knead and grip massage
13. Side of the hand massage
14. Shake massage
15. Massage jet
16. Hydro massage jet
17. Combination massage

Simply test out which program enables you to relax the best. You may place the electrodes anywhere on the body (careful in the area of the heart and neck!), although the main region of application is sure to be the back of the neck and the shoulder and back areas. We recommend that you follow the guidance provided by our electrode placement examples (see the cover of this instruction manual). If you listen to what your body is telling you, it is not really possible to do anything wrong. Relax and enjoy your treatment!

Contra-indications / application limitations

Medical circumstances under which the SaneoVITAL **may not** be used:

- During pregnancy, the device may never be used in the abdominal area. Current used for medical purposes can lead to miscarriage!
- When operating machinery (e.g. driving a car) or while sleeping
- In case of metallic implants in the area of treatment
- In the event of skin defects or defects of the mucous membrane (injuries) and acute infections of the mucous membrane, skin or subcutaneous skin
- In case of cardiac arrhythmia or heart muscle disease
- Where psychological limitations and/or cognitive differences are present
- Never use in the heart region or near the carotid artery
- Caution! The application on the thorax may lead to ventricular vibrillation.
- The device is not suitable for persons with a pacemaker and/or active implants (defibrillators)!

- Current used for medical purposes promotes blood circulation. Treatment must be stopped and/or performed under medical supervision if:
  - A drastic change is experienced in the sensation of the current, even though the stimulation intensity was not changed.
  - Previously unknown infections or bleeding is noticed in the area of treatment prior to commencing treatment.
  - Increasing or strong skin changes are noticed, in which case a doctor must be consulted (possible allergy).

Device description

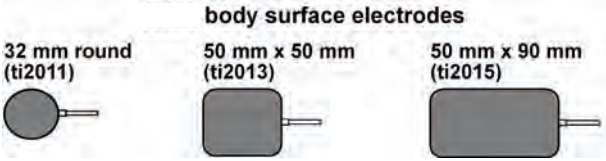
Scope of delivery

Item no.	Designation
ti2002	1 x SaneoVITAL massage device 1 x Instructions for use
ti6060	1 x Block battery (9 V - alkali)
ti2013	1 x body surface electrodes 50 mm x 50 mm (4 pieces)
ti2011	1 x body surface electrodes 32 mm round (4 pieces)
ti2033	2 x Cable for connections to body surface electrodes (2-pole), 2 mm

Accessories

Item no.	Designation
	body surface electrodes:
ti2011	32 mm round (4 pieces), PZN 3888368
ti2013	50 x 50 mm (4 pieces), PZN 3888546
ti2015	50 x 90 mm (4 pieces), PZN 3888351
	In Germany, selected items are also available from a pharmacy. In this case, please provide the PZN (pharmaceutical central number).

Accessory diagrams



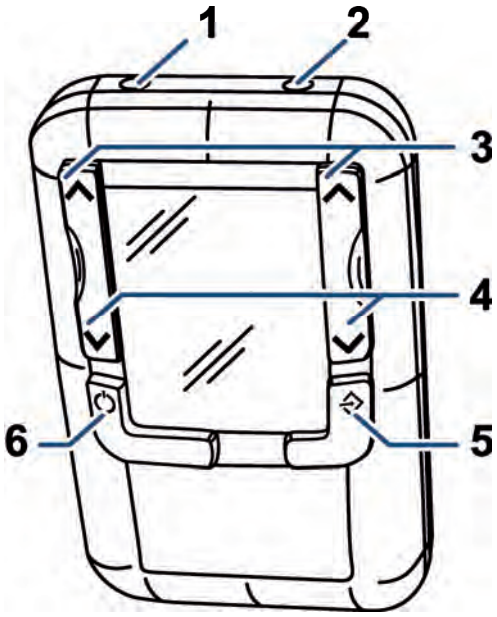
Besides the items listed above, you can also find additional SaneoLINE products at our website:
http://www.saneo-line.com

Device description

Device diagrams

Overall view

en

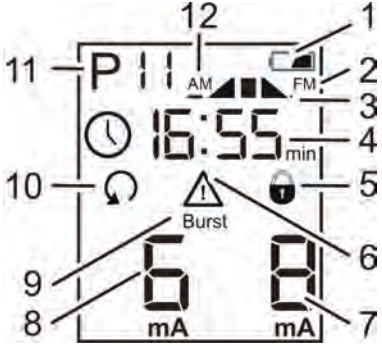


1 Electrode connector socket, Channel A
2 Electrode connector socket, Channel B
3 ▲: Increase intensity
4 ▼: Decrease intensity
5 **Menu** button (select program)
6 **On/Off** button

Device description

Displays

All displays are listed in the chapter Possible displays, page 18.



1	Battery charge status	**7**	Stimulation intensity Channel B
2	Frequency modulation active	**8**	Stimulation intensity Channel A
3	Current stimulation phase (flashing)	**9**	Burst mode active
4	Remaining program time in minutes:seconds	**10**	Invalid entry by active locking
5	Locking active	**11**	Set program
6	Massage session has been interrupted	**12**	Amplitude modulation active

Possible displays

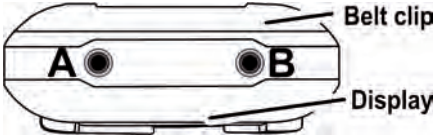
Pxx	Massage program (active program)
	Locking. The keypad is locked five seconds after the last entry to prevent unintentional entries. Unlocking only by means of keystroke▼.
	Invalid entry / invalid keystroke **Locking** remains active.
	Massage session interrupted due to insufficient patient contact. See chapter Error and problem handling (page 24), item 2.
	Treatment time per session in minutes (**min**) and seconds.
mA	**Stimulation intensity** of 0 mA to 60 mA.
Burst	Mode for preventing acquired tolerance tendencies.
FM	Frequency modulation
AM	Amplitude modulation
	Units of displayed values:
Hz	Frequency (pulses per second)
µs	Pulse duration (in microseconds)
sec	Stimulation and/or resting phase (in seconds)
min	Program duration (in minutes)
	Battery charge status:
	The battery is charged; the device is ready for use.
	The battery and the device are ready for use.
	Flashing: Battery must be replaced in the short term; battery charged state critical.
	The current stimulation and/or resting phase is indicated by flashing. Image from left: _Pause | ◢Increase | ■Plateau | ◣Descent | Pause_

Preparing for treatment

The device is switched off; no display is present.

➔ Please connect the electrode cable with connector socket Channel A at the front of the device.

➔ Should you intend using both channels, connect an additional electrode cable with connector socket Channel B.



Preparing skin areas to be treated

Clean the skin areas to be treated of all perspiration, moisture and dirt. Ensure that the skin is dry (do not use any ointments or creams) and intact.

➔ Please remove the body surface electrodes from the protective packaging.

➔ Connect the electrodes with the electrode cable (scope of delivery).

Positioning the electrodes

Electrode application can be used to treat various indications. An electrode with two adhesive surfaces is connected to Channel A or to Channel B.

The electrode application and the program selected must match; see chapter Program summary, page 8.

➔ Place (stick) the electrodes as appropriate to match your program and according to the electrode application illustrated **in the cover of this instruction manual**. Observe the safety notes (page 5)!

➔ After treatment, the electrodes can be stuck back on the carrier sheet and stored in the protective packaging.

Operating the SaneoVITAL

Switching the SaneoVITAL on and off

en

Use the **On/Off** button to switch the device on and off. The software version is briefly displayed after switch-on.

Setting the program

Set your required program as follows (see chapter Programme summary, page 8):

➔ Please switch the massage device SaneoVITAL on by means of the **On/Off** button. The *application menu* of the preset program then briefly appears in the display.

➔ Hold the **Menu** button down.
After approx. three seconds the *program selection menu* is displayed with the current program.

➔ Press the ▲ button several times until the required program is displayed.

➔ Briefly press the **Menu** button.
The *program selection menu* closes. The selected program is immediately displayed in the *application menu.*

Now please select the individual stimulation intensity.

Selecting the stimulation intensity

Take note of your own perceptions!
You should clearly feel the current or stimulation intensity, but it should not be an unpleasant sensation and certainly not painful.

The stimulation intensity for Channel A and/or Channel B is displayed on the left and/or right-hand side of the *application menu* (unit: **mA**).

Please select the stimulation intensity
for **Channel A** using the ▲/▼ buttons to the **left** of the display and for **Channel B** using the ▲/▼ buttons to the **right** of the display.

➔ Pressing the ▲ button briefly increases the stimulation intensity by 1 mA for the relevant channel.

➔ Pressing the ▼ button briefly decreases the stimulation intensity by 1 mA for the relevant channel.

Massage is started.

Where the appropriate stimulation intensity was set and not changed for a period of 15 seconds, the **Lock** symbol appears in the display. The keypad is locked.

➔ Where required, unlock the keypad by means of the ▼button, e.g. to adjust the intensity.

Ending massage & cleaning the electrodes

The device automatically switches off when the treatment time has ended. Treatment can be aborted at any time by using the **On/Off** button.

➔ Please do not remove the body surface electrodes before the device has been switched off.

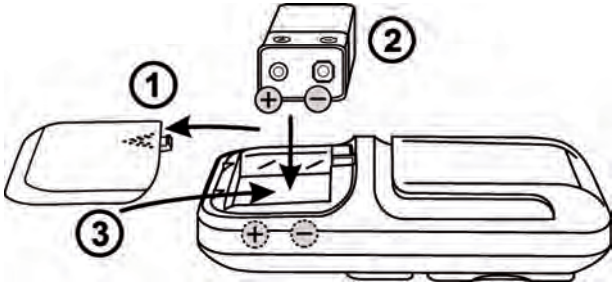
➔ Use a damp, lint-free cloth to clean the electrodes after use. This will increase the durability of the electrodes.

➔ Stick the electrodes on the carrier sheet and store the carrier sheet in the protective packaging.

If the adhesiveness of the electrodes decreases, please use water to wet the adhesive surfaces. If this is no longer effective, please replace the electrodes.

Exchanging the battery

➔ Please switch the device off before exchanging the battery.



1 Open the battery compartment.

2 Place the battery in the compartment in the correct position.

3 Close the battery compartment.

➔ Please take note of the national statutory regulations applicable in your country in terms of environmentally friendly disposal of batteries, accessories and packaging.

Technical data and support

Technical data

Name and model	SaneoVITAL Massage
Type	2-channel electro-stimulation system
Dimensions	105 mm x 65 mm x 26 mm
Weight	Including battery approx. 130 g
Voltage supply	Alkaline block battery (9 V) 6LR61
Classification	BF
Current pulse shape	Biphasic rectangular pulse, charge-compensated
Relative humidity	10% to 90%
Operating temperature	0°C to 40°C
Storage temperature	0°C to 50°C
Channels	2
Current intensity	Constant Current, max. 60 mA at 500 Ω (± max. 5 mA)
Maximum output voltage	100 V ±15%
Modulation forms	continuous stimulation amplitude modulation frequency modulation
Pulse width	200 µs to 700 µs
Frquency range	2 Hz to 100 Hz

Symbols

Floating application component, **B**ody **F**loating type. The product provides protection against electrical shock in the case of permissible discharge current.

CE 0482 Proof of conformity in terms of Directive 93/42/EEC of the Board dated 14 June 1993 regarding medical devices. This is a medical device of class IIa (MDD).

Year of manufacture

Technical data and support

This product carries the recycling symbol in accordance with EU Directive 2002/96/EC. Disposal via domestic or residual waste is not permitted. The dealer / manufacturer is the contact person responsible for disposal.

SN Device serial number

LOT Lot designation

Usable until

Error and problem handling

In the event that the recommended solutions do not solve the problem, please contact Customer Services or your dealer.

1. **The device does not switch on when the On/Off button is actuated.**
   - Ensure that the battery has been inserted correctly and contact has been established.
   - Replace battery, where necessary.
2. **No stimulation can be felt.**
   - Press the **On/Off** button to start the device.
   - Check the position of the electrodes. The electrodes may not overlap.
   - Gradually increase the stimulation intensity.
   - Check the cable connections between the device and the electrodes.
   - Please restore the adhesiveness of the electrodes by moistening.
     If the adhesive surfaces of the electrodes are depleted, current distribution is no longer guaranteed.

     Please replace the electrodes.